

Swoboda Wiggensbach KGPostfach 1260
87485 Wiggensbach/Allgäu**swoboda**
technologies

delivery note :



91022671

(5) account number at recipient		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 80570732 (4) dispatch date 14.05.2024	
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(6) freight freight unit EURO (7) inbound delivery freight unit EURO express Mail			
customer number at vendor 300237		tax number (customer)		our tax number	
(10) your symbol	(11) order No. 4500675532	date 17.11.2023	(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)	(14) our order number 126890
(15) term of delivery DAP Modugno	(19) disp. type	free (20) not f.	(21) packing type	(22) disp. character	(23) gross total weight kg 18 (24) net 8
(25) DC Cargo Sp. z o.o., 80-298 Gdańsk					(26) receiving-unloading pt
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)		(30) quantity	(31) UM
(40) notes of recipient quantity (is) +/- notes					
010	M0161197 108190000 Index: 01 Charge(n): TA126890	SENSORCLUSTER 1 OBEN (A2489050000)		39	1
001	551X362X139	CSC-Box PAS VCI laminated and printed		6	1
002	KLEINE EWP	one-way pallet (small -600x800)		1	1
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Sirch/LOG 01.10.2009 ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 39 Quantità effettiva: T po Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 15/05/24					
date	notices of receipt	quantity check	Firma	quality check/est report	recipient
name no.			invoia verific.		

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4894

Page 1 of 1

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Stz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
Christian Gösser, Dr. Klaus Skrobaneck
Wilko Steffens und Christian KeßlerTelefon +49(0)8370 910-0
Telefax +49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.comCommerzbank AG Kempten
IBAN:DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN:DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN:DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) 173655 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, # la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma DC Cargo Sp. z o.o. ul. Geodetów 2 80-298 GDAŃSK POLEN				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs succésifs (nom, adresse, pays) MATTHER Spółka z o.o. 64-810 KACZORY Os. Pogodne C/1, tel. +48 570 777 144 NIP: 764 26 899 17				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND Ladezone: 4				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserve et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80570732								
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1	8 Art der Verpackung Mode d'emballage kleine Einwegpalette (600x800)	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 18,0	12 Umfang in m³ Cubage m³	
								
Klasse Classe		Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)				
13 Anweisungen des Absender (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 173655 Sofa 13:00 Uhr Delivery 15.05.2024 until 12 a.m.! Auftrags-Nr.Kunde: 4500675532					19 Zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total # payer			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X DAP Modugno								
21 Ausgefertigt in Etablie à 87487 Wiggensbach					22 Firma DC Cargo Sp. z o.o. MATTHER Spółka z o.o. 64-810 KACZORY Os. Pogodne C/1, tel. +48 570 777 144 NIP: 764 26 899 17			23 Datum Date 15.05.2024
24 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
26 Benutzer Grenzübergang Benutzer Grenzübergang					27 Berechnung des Beförderungsentgelts Calcul de la rémunération			
28 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km					29 Berechnung des Beförderungsentgelts Beförderungsentgelt			
30 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes								
31 Aml. Kennzeichen Kfz					32 Nutzlast in kg			
33 Anhänger					34 Summe			
benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			V7-2003